雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co LIMITED
BRITISH COLUMBIA
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS

趨時裁縫店

布色最多 款式為新
工作最好 價錢最小
請來 看
司理黃公禮啟

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧無任歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER. VICTORIA. B. C.
密勿地威臣紙公司謹啓

驗眼配鏡專家

周愛權

精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之鏡眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
814 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU5-5938

MU 4-3743話

桃園

HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.

廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大讌小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

△世界新聞▽

港督主持工展開幕詞

政府願助廠商推廣產品輸出

應對世界多作宣傳開闢新市場
港督強調設立工業總會之需要

香港十二月五日訊。中華商會聯合主辦第十六屆香港華資工業出品展覽會。於昨日下午四時舉行開幕典禮。請港督柏立基爵士主持剪綵。各機關首長。立法。行政。市政三局議員。太平紳士。僑團領袖。街坊首長。社會名流等均被邀參加。冠蓋雲集。極一時盛況。

港督柏立基爵士偕夫人及女公子巴拉小姐如時蒞止。該會會長朱石麟。王澤流。黃之英林塋。名譽會長余達之岑載華。徐季良。黃克競溫達明等列隊迎迓。隨引導督憲至禮堂。相將就座。

典禮儀式開始。首由大會主席朱石麟致詞。指出今年參加展出行業單位。較往年增多。朱氏並強調謂：本港目前小型工廠應予特別照顧。使其迅速發展。而香港居民更宜提倡香港人採用香港貨運動。朱氏詞畢。繼由副主席[illegible]以英語譯述朱主席開會詞。

港督柏立基爵士致詞稱：[illegible]擬加強促進貿易之活動。並[illegible]場研究工作因缺乏此種工[illegible]擬定之推進工商業之計劃。

柏督復稱：「香港世界多[illegible]使購物者受吸引而購吾人之產品。在本港貨品不出名之地方開闢新市[illegible]柏督又稱：政府願意用多種方法[illegible]推廣本港產品輸出。

牛裸睡馬路 可笑又可憐

被騙財色後狂演脫衣舞

【宋元】

港港訊。昨日下午六時三十分。紅磡碼頭鬧道。一中年婦人。上演一幕脫衣舞。引動附近居民。圍觀如堵。後來由六七名警員。將那婦人制服。帶署去調查。那些居民。已大飽眼福。看了一場免費脫衣舞。

當街脫衣婦人羅×。卅歲。貌頗娟好。據年前做工時。因交友不慎。被一些男友以甜言蜜語引誘。而她人財兩失。上了男友的當。經過一個時期。她積蓄來的金錢。被人騙光。男友亦從此把她拋棄。避不見面。

她自被騙財騙色之後。精神感受刺激。神經失常。時作喃喃自語。昨午神經突失常。在碼頭鬧道一二五號附近。手足舞蹈。嬉皮笑臉。引動不少途人圍觀如堵。詎料羅婦揮舞一回後。突然將身上衣服逐件脫去。睡在馬路上。好事的人。越來越多。後來由巡邏警員發覺。趨前勸她穿回衣服。惟她付諸罔聞。後來經過六七名員警。合力把她制服。帶返警署去。這幕免費脫衣舞。始告閉幕。

關伯明

承接裝修 泥水油漆 及裱花紙 快捷妥當 僑胞光顧 無任歡迎
電話 MU 3-1724 東街打片號三〇一 住宅 HA. 29101

◎蒜子丸對你有裨益

△請向你相識的醫生或藥材店詢問蒜子是天然防腐劑良藥，以助血管不爲混雜菌尋入，阿當蒜子丸，（Adams Garlic Pearles）乃細小及無味道的丸囊，乃搾取全個蒜子核，包含水楊酸的質，全部有裨益之精華，經証實，能解除骨節炎與風濕之痛苦，請汝留意個人康健，步隨千數人之後，即日向藥材店購一盒蒜子丸，諒決無遺憾，

Sunrise INVESTMENTS LTD REALTY LTD
416 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C. CANADA
MUtual 3-5864 and MUtual 4-5865
日昇 有限公司 公司

借款部

樓房屋宇 新舊汽車 充滿銀期 或尚未充滿者 均可抵押借款

投資部

㈠貴客欲投資者勿失好機會有穩當抵押品保證利息八厘至一分二厘欲知詳情請到本部查問當樂爲解答
㈡本部爲北美華人首創之股票貿易所買賣股票歡迎光顧或詢問

實業部 燕梳部

常有生意樓宇房屋出賣及代理各種燕梳

總經理 [illegible]育生

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。
著名老牌 中國詒厥齋燕酒廠出品 各種醇香衛生飲料
澳門同福堂藥行出品 鹿茸膠 虎骨膠 正龜膠 猴子膠
▲清毒丹，新舊梅症合用 每罇大號廿三元 中號十二元 小號六元半
▲跌打風濕摩腰膏 每打八元 每張八毛 目錄印備 函索即寄
代售處：雲埠富利 域埠福安棧
周岱英寓內 問証購藥 立刻答覆
加拿大溫哥華 長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun & Co.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada

華新書局

最近新書

英漢双解新辭典（語文）國樹人	四元七五
英語學習手册（語文）方樂天編	八毛
英漢漢英翻譯手册（語文）方樂天編	一元
唐詩宋詞選（英漢對照）黃雯編	一元
繪圖唐詩三百首（詩詞）	五毛
黎西五十軼事英漢對照何一介	一元四五
弄假成眞（古典小說）酌元亭主人	三毛五
三國演義（金聖嘆批）羅貫中著	五元
三國演義（廣智版）羅貫中著	四元七五
三國演義（普及版）羅貫中著	一元二五
西遊記（廣智版）吳承恩著	三元七五
西遊記（普及版）吳承恩著	二元
今古奇觀（廣智版）抱甕老人選	六元四
今古奇觀（普及版）抱甕老人選	八毛五
天才倫以諒（民間故事）覩叔著	一元二五
新月（小說）傑克著	一元
乾杯（小說）二册夏易著	一元二五
解語花（小說）馮玉奇著	四毫五
隱形客（小說）智侶著	七毛
烟波（小說）碧侶著	一元
勒索奇案（偵探）杜寧著	五毫
從地獄裏來的客人（偵探）小平	九毛
怎樣戀愛（修養）金錫華著	五毛
培養幸福的生活（修養）黎育民	五毛
給青年的十二封信（修養）朱光潛	七毛五
傷寒論著三種（醫藥）方有執等	三元四
中國點心（第二集）陳榮著	一元
南北名菜烹製法（烹飪）	七毛五
鏡頭和快門（攝影）威克菲著	五毛五
看圖學象棋（文娛）[illegible]著	二毛
皇后時代歌選（音樂）	九毛
美術字作法（美術）倪南山編	七毛五
新圖案字（美術）倪南山編	五毛五
百體英文字（美術）二册倪南山編	一元
劍膽琴心錄 廿八册 石冲著	七元
塞外飛騎 九册 毛聊生著	二元二五
雪峯游俠英雄傳 六册 梁羽生著	一元五
嶺南英雄 四册 避秦樓主	一元六
双雄喋血（續嶺海英雄） 八册	二元
旁門崆峒劍 二冊 踏風著	八毫
西毒歐陽鋒 六册 金庸著	一元五
太湖英豪傳 八册 金庸著	二元
射鵰英雄新傳 十册 金庸著	二元五

△圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver 4. B.C

著名男靴 貨色豐富 價錢克己

哥匿兄弟在喜市定街東
三十三號各樣靚男靴
Cornett Bros
33 E. HASTINGS

The Royal Bank Of Canada

支行位于舖街夾喜市定街

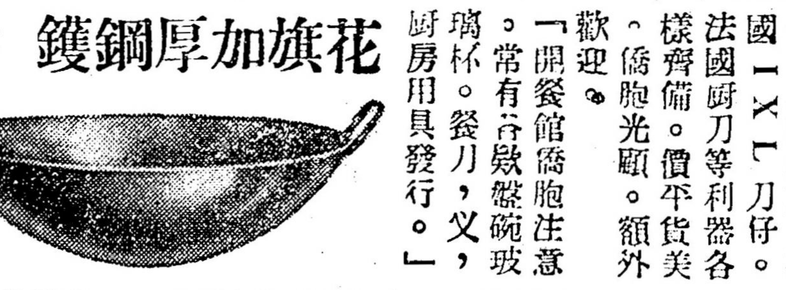
本行接駁香港滙單・莫論郵滙電滙・均能轉駁・妥當・價格相宜・歡迎華友貯蓄・

雲高明和鐵行 華埠

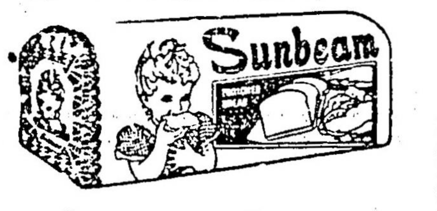
Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双孖人嘜。廚刀肉刀。樹仔嘜剃刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器各樣齊備。價平貨美、僑胞光顧。額外歡迎。「開餐館僑胞注意。常有各欵盤碗玻璃杯。餐刀，叉，廚房用具發行。」

花旗加厚鋼鑊



寸度由十二寸至廿八寸
有耳無耳兩種發行價目
刀樣太多目錄印備函索即奉
黃昭立總司理啓



新美

[illegible]麵包

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼眞誠
貴客光顧 無任歡迎
竹林園啓

新發明

奇異藥水

功用

惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 脚生凍瘡
虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身痱粒 肚痛氣痛
痔瘡疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背脊痛

此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。
【價目】每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

南洋
新永福
椰樹牌驅風油
主治
風濕骨痛
手痛脚痛
頭痛肚痛
腰骨刺痛
小兒驚風
山嵐障氣
三分鐘內
當面止痛
中和行公司

中和行公司

華埠
Chung Wo Hong Co.
Phone MU5-9...
237 Powell St, Vancouver B.

新到

槐枝干 糯米枝
原子膠織手袋茗茶
糖薑蜜薑 大沙田柚
冬節禮品 合時水貨
樣樣齊備

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W Pender

細街兩間舖，樓上兩組柏文，八年新，自動油爐，每月入息三百卅元，賣三萬元，賣不二，取現欵一萬元，
四組柏文，半分鐘行到喜士定街，街角位置，三間車房，入息每月三百廿四元，賣二萬九千五百元，現銀八千五百元，餘每月充一百五十元，六厘息，
一一〇七 THURLOW 城西貴族區，四組栢文，每月收入三百元，賣二萬四千元，現銀一半，
一一七九 McLean Drive 新孖屋，街角，兩車房，賣一萬九千五百元，現銀六千元，
一九〇五東六街，大辣地，街角，車房，前後大花園，兩睡房，賣一萬二千五百元，
京士威二一五三號，一間舖三組柏文，月入三百元，賣二萬八千五百元，現銀九千元，
大菓仔舖兩間，在城西高貴住宅區，生意閒日做五百元，旺日做一千二百元，舊年做二十四萬元生意，一間賣一萬八千元，一間賣一萬四千五百元，另點貨，
東喜士定街三三三號，肉舖做零沽及批發生意，實業連架生賣三萬八千元，
二六一八 Kitchener 十二個房大屋，屋內樣樣都講究，最合大家庭，只賣一萬八千五百元，現銀六千元，
旅館實業連生意，樓上廿四房，樓下一間舖，每月入息七百元，自動油爐，賣四萬一千元，現銀三萬二千元，
七組新柏文，每月入息六百八十元，賣六萬八千元，現銀二萬五千元，另有栢文十餘間，請垂詢便知詳情，

電話 MU1-3241 MU3-7451 HA 6900Y
簡而明林逸娟啓